



СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ



8762/14

(OR. en)

PRESSE 218  
PR CO 20

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3308-о заседание на Съвета

### Селско стопанство и рибарство

Люксембург, 14 април 2014 г.

Председател **Athanasios TSAFTARIS**  
Министър на развитието на селските райони и храните  
на Гърция

# ЗА ПЕЧАТА

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

## Основни резултати от заседанието на Съвета

### **Сектор на плодовете и зеленчуците**

**Съветът проведе обмен на мнения по доклада за функционирането на сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г.**

Председателят на Съвета, министър Цафтарис, отбеляза, че всички държави членки са имали възможност да изложат мнението си по въпроса и че обсъждането в Съвета ще продължи. Според повечето държави членки сега действащата система трябва да се опрости, за да се повиши общата степен на организация на производителите и да се намали дисбалансът в нивата на организация между регионите и държавите членки.

### **Квотна система за млякото**

**Съветът обсъди въпроса за правното основание за плащане на таксата за свръхпроизводство, дължима при надхвърляне на квотите след март 2015 г., когато квотите на ЕС за млякото ще бъдат премахнати.**

Правната служба на Съвета изрази становище, че разпоредбите относно системата с млечните квоти ще продължи да се прилага за цялата кампания 2014—2015 г., включително по отношение на операциите за възстановяване и плащане на таксата за свръхпроизводство, които трябва да се извършат след 31 март 2015 г.

### **Други одобрени точки**

**Съветът реши да не се противопоставя на поредицата от единадесет делегирани акта на Комисията в рамките на пакета за реформа на общата селскостопанска политика (ОСП), който беше приет миналата година. С тази първа поредица от делегирани регламенти се изпълняват важни елементи от реформата на ОСП.**

**В областта на вътрешния пазар Съветът одобри редица решения, включително законодателен пакет за реформата на пазара на одиторски услуги в ЕС, директива за създаване на хармонизирани правила за предлагането на вътрешния пазар на радиооборудване и директива, чиято цел е да се разпространи използването на електронното фактуриране при обществените поръчки.**

**Що се отнася до околната среда, Съветът прие регламент за изменение на директивата за установяване на схема на ЕС за търговия с квоти за емисии (2003/87/ЕО). Освен това той прие изменена директива относно оценката на въздействието върху околната среда. Съветът прие и регламент относно флуорсъдържащите парникови газове (ФПГ), който ще позволи намаляване до 2030 г. с две трети на сегашните нива на емисии на ФПС в ЕС.**

**Що се отнася до здравеопазването, Съветът прие регламент, чиято цел е улесняване и ускоряване на процедурата по издаване на разрешение за клинични изпитвания.**

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>7</b>
------------------------	----------

**ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

Доклад относно сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г.....	9
Квотна система за млякото .....	10
Други въпроси .....	11
– Суша в Кипър.....	11
– Сектор на зимните култури в Латвия .....	11
– Седмица на Регионалната конференция.....	11
– Забрана на Русия за внос на свинско месо .....	12

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ***СЕЛСКО СТОПАНСТВО*

– Търговски режим за някои стоки, получени при преработката на селскостопански продукти .....	14
– Внос на ориз от Бангладеш — привеждане в съответствие с Договора от Лисабон.....	15
– Споразумение за партньорство с Индонезия срещу незаконното изсичане на гори.....	15
– Определяне на нивата на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB) във фуражите .....	16

*РИБАРСТВО*

– Споразумение за партньорство между ЕС и Габон — сключване на протокола .....	16
– Партньорство между ЕС и Мадагаскар — преговори за подновяване на протокола.....	17
– Споразумение за достъп на риболовни кораби от Сейшелите до водите на Майот .....	17

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

*ОКОЛНА СРЕДА*

–	Достъп до генетични ресурси.....	18
–	Директива относно оценката на въздействието върху околната среда *	18
–	Флуорсъдържащи парникови газове *	19
–	Европейски икономически сметки за околната среда *	19
–	Изменение на директивата за установяване на схема на ЕС за търговия с квоти за емисии .....	20
–	Протокол от Нагоя за достъпа до генетични ресурси .....	20
–	Специален доклад № 15/2013 на Европейската сметна палата — програма LIFE .....	21
–	Опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им .....	23
–	Конвенция от Хонконг .....	23
–	Мониторинг на емисиите на CO <sub>2</sub> от нови леки търговски превозни средства .....	24
–	Емисии на CO <sub>2</sub> , определени за производителя Great Wall Motor Company Limited .....	24

*ТРАНСПОРТ*

–	Европейска агенция за ГНСС (глобална навигационна спътникова система).....	25
–	Оперативна съвместимост на железопътната система на ЕС — подвижен състав .....	25
–	Оперативна съвместимост на железопътната система: безопасност в железопътните тунели .....	25
–	Организации за инспектиране и преглед на кораби.....	26

*ЕНЕРГЕТИКА*

–	Изисквания за екопроектиране на вентилационни агрегати .....	26
–	Етикетирание в интернет на свързани с енергопотреблението продукти .....	26

*ВЪТРЕШЕН ПАЗАР*

–	Радиооборудване — съвместимост на зареждащи устройства за акумулаторни батерии.....	27
–	Електронно фактуриране в областта на обществените поръчки.....	27
–	Реформа на пазара на одиторски услуги .....	28

*ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

–	Изменени правила за застрахователния сектор .....	28
–	Ценни книжа — проспекти.....	29
–	Доклад на Европейската сметна палата относно brutния национален доход .....	29

*БЮДЖЕТИ*

- График за приемането на бюджета на ЕС за 2015 г. .... 30

*ЗАЕТОСТ*

- Свободно движение на работници ..... 30
- Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Италия и Испания..... 30

*ОБЩИ ВЪПРОСИ*

- Адаптиране на възнагражденията на служителите на ЕС\* ..... 31
- Съд на публичната служба на ЕС — Процедурен правилник ..... 32
- Делегирани актове по политиката на сближаване на ЕС ..... 32

*ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ*

- Клинични изпитвания ..... 34

*ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ*

- Карамелени оцветители в малцови напитки — Адвантам като подсладител ..... 34

*КУЛТУРА*

- ЕС и Корея — Протокол за сътрудничество в областта на културата ..... 35
- Европа за гражданите ..... 35

*АУДИОВИЗИЯ*

- Условен достъп до аудиовизуални услуги ..... 35

*КОСМИЧЕСКА ПОЛИТИКА*

- Защита на спътници и космически инфраструктури ..... 36

*НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ*

- Споразумение ЕС — САЩ за научно и технологично сътрудничество ..... 37

*ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ*

- Достъп до публикувани произведения за слепи хора и лица с нарушено зрение — Маракешки договор ..... 37

*ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ*

– Споразумения ЕС — Азербайджан.....	38
– Споразумение за обратно приемане между ЕС и Турция.....	38
– Доклад за прилагането на правилата на ШИС по отношение на откраднати, незаконно присвоени или изгубени превозни средства.....	38
– Работна програма на Европейския полицейски колеж (CEPOL) за 2014 г. ....	38
– Сътрудничество между Еврѳюст и EMCDDA.....	39
– Глобален подход към миграцията и мобилността.....	39

*МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ*

– Митническо сътрудничество ЕС — Китай — Взаимно признаване на програмите за търговско партньорство.....	40
--	----

*ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Антидъмпингови и антисубсидийни мерки — Биодизел от САЩ — Канада.....	40
---	----

*НАЗНАЧЕНИЯ*

– Комитет на регионите.....	40
-----------------------------	----

*ПИСМЕНИ ПРОЦЕДУРИ*

– Проект за коригиращ бюджет № 1 към общия бюджет за 2014 г. ....	41
– Публичен достъп до документи на Съвета.....	41
– Международно събиране на издръжка на деца.....	41

## УЧАСТНИЦИ

### Белгия:

Г-н René POISMANS

Представител на Специалния комитет по селско стопанство

### България:

Г-н Димитър ГРЕКОВ

Министър на земеделието и храните

### Чешка република:

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Заместник-министър на земеделието

### Дания:

Г-жа Hanne LAUGER

Началник на отдел, Министерство на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

### Германия:

Г-н Christian SCHMIDT

Федерален министър на земеделието и храните

### Естония:

Г-н Clyde KULL

Заместник постоянен представител

### Ирландия:

Г-н Tom MORAN

Генерален секретар, Министерство на земеделието, храните и морските въпроси

### Гърция:

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

Министър на развитието на селските райони и храните  
Министерство на развитието на селските райони и храните,  
генерален секретар по въпросите на селскостопанската политика и международните отношения

### Испания:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

### Франция:

Г-жа Catherine GESLAIN-LANÉELLE

Ръководител на Генерална дирекция „Земеделие, хранително-вкусова промишленост и регионални политики“

### Хърватия:

Г-н Goran STEFANIĆ

Заместник постоянен представител

### Италия:

Г-н Giuseppe SACOPARDI

Генерален директор за развитието на селските райони, Министерство на земеделието, храните и горите

### Кипър:

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

### Латвия:

Г-н Gatis ĀBELE

Парламентарен секретар, Министерство на земеделието

### Литва:

Г-н Arūnas VINČIŪNAS

Заместник постоянен представител

### Люксембург:

Г-н Fernand ETGEN

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър, отговарящ за отношенията с парламента и за защитата на потребителите

### Унгария:

Г-н Zoltán KÁLMÁN

Говорител на Специалния комитет по селско стопанство и началник на отдел, Министерство на развитието на селските райони

### Малта:

Г-н Neil KERR

Заместник постоянен представител

### Нидерландия:

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

**Австрия:**

Г-н Andr  RUPPRECHTER

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

**Полша:**

Г-н Marek SAWICKI

Министър на земеделието и развитието на селските райони

**Португалия:**

Г-н Jos  DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

**Румъния:**

Г-н Achim IRIMESCU

Говорител на Специалния комитет по селско стопанство

**Словения:**

Г-н Dejan  IDAN

Министър на земеделието и околната среда

**Словакия:**

Г-жа Magdal na LACKO-BARTO OV 

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

**Финландия:**

Г-н Risto ARTJOKI

Държавен секретар, Министерство на земеделието и горите

**Швеция:**

Г-жа Carina FOLKESON LILLO

Съветник по въпросите на селското стопанство и говорител на Специалния комитет по селско стопанство

**Обединено кралство:**

Г-н George EUSTICE

Парламентарен държавен секретар, отговарящ за селското стопанство, храните и морската околна среда, Министерство на околната среда, храните и по въпросите на селските райони

---

**Комисия:**

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член



## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **Доклад относно сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г.**

Министрите проведоха обмен на мнения по неотдавнашния доклад на Комисията относно прилагането на разпоредбите, отнасящи се до организациите на производителите, оперативните фондове и оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 година. Дебатът беше организиран на основата на въпросник, изготвен от председателството ([8402/14](#)).

Държавите членки приветстваха доклада, който вече беше представен от Комисията на последното заседание на Съвета по селско стопанство през март ([7312/14](#)). Повечето от тях изразиха съгласие, че най-добрият начин за повишаване на степента на организация в сектора на плодовете и зеленчуците в целия ЕС е да се направи системата по-достъпна, по-конкретно чрез опростяване на съществуващите средства или инструменти. Те подчертаха необходимостта от по-голяма правна сигурност за съществуващите организации на производителите (ОП) и от намаляване на административната тежест за производителите и националните администрации.

Няколко делегации изразиха мнение, че дисбалансът между държавите членки и/или регионите в степента на организацията на сектора на плодовете и зеленчуците може да бъде преодолян чрез целенасочени действия. Някои държави членки, например, предложиха добре установени организации на производителите да обменят добри практики с регионите и страните, където организацията в сектора е ниска.

Някои държави членки предложиха увеличаване на бюджета за този сектор, а редица други изтъкнаха, че е важно да се запази бюджетен неутралитет.

Някои държави членки посочиха, че на този етап вече има нужда от по-нататъшно подобряване на използването на инструментите за предотвратяване и управление на кризи, докато други счетоха, че реформираната обща селскостопанска политика (ОСП) вече осигурява необходимите инструменти.

Целта на реформата от 2007 г. беше да се засили ролята на ОП на плодове и зеленчуци, като им се предостави по-широкообхватен набор от инструменти, за да могат да предотвратяват и да управляват кризите на пазара. Бяха създадени стимули, с които да се насърчат сливания на ОП, асоциации на ОП (АОП) и транснационално сътрудничество. В доклада се посочва, че в сектора на плодовете и зеленчуците се наблюдава постоянно ниска организация или липса на такава, особено в някои южни държави членки и в някои държави членки, присъединили се към ЕС през 2004 г. и след това. Според Комисията това означава, че ползите от специфичните помощи, предвидени за сектора, не са извлечени; стига се и до отслабване на преговорните позиции на производителите във веригата на доставките. Освен това според Комисията твърде недостатъчното използване на инструментите за предотвратяване и управление на кризи от страна на ОП показва, че тези инструменти се нуждаят от подобрение.

В допълнение Комисията отбеляза, че в контекста на обсъжданията на доклада в Съвета и в Европейския парламент тя ще продължи да обмисля как най-добре да коригира съществуващата правна рамка. Съветът ще обсъди въпроса на някои от бъдещите си заседания.

## Квотна система за млякото

След обсъжданията на последното заседание на Съвета по селско стопанство през март, свързани с „плавния преход“ в сектора на млякото с оглед на премахването на квотната система, делегацията на Австрия поиска разяснение от Правната служба на Съвета за правното основание за плащане на такса за свръхпроизводство, дължима при надхвърляне на квотите, след 31 март 2015 г., когато квотната система за млякото бъде премахната ([8664/14](#)).

В отговор на искането на делегацията на Австрия Правната служба на Съвета изрази становище, че новият регламент за единната ООП (Регламент (ЕС) № 1308/2013) следва да се тълкува в смисъл, че разпоредбите относно системата за млечните квоти, предвидени в стария регламент за единната ООП, ще продължат да се прилагат за цялата кампания 2014—2015 г., включително по отношение на операциите за възстановяване и плащане на таксата за свръхпроизводство, които предстои да се извършат след 31 март 2015 г. и които са неразделна част от тази кампания.

Няколко делегации подкрепиха делегацията на Австрия, като поставиха под въпрос правното основание за таксата за свръхпроизводство след март 2015 г. и попитаха дали ще бъде възможно да се намалят санкциите за държавите, които рискуват да надхвърлят националните си квоти за мляко, например чрез адаптиране на коефициентите за корекция на масленото съдържание. Няколко делегации обаче се противопоставиха на това искане и считат, че правилата, определени през 2008 г. за прекратяване на квотния режим, следва да се прилагат строго, за да се избегне нарушаването на конкуренцията в рамките на ЕС.

До 30 юни 2014 г. Комисията трябва да представи на Съвета и на Европейския парламент доклад за развитието на ситуацията на пазара по отношение на млечния сектор, както е предвидено в регламента относно „пакета за млякото“. Възможно е Комисията да определи и дали са необходими допълнителни мерки в този сектор.

## Други въпроси

### – Суша в Кипър

Делегацията на Кипър информира министрите за последствията за селското стопанство от сушата, засегнала Кипър тази зима ([8054/1/14 REV 1](#)).

Сушата вследствие на сухата зима през 2013—2014 г., в съчетание с текущите финансови и икономически затруднения на Кипър и малкото средства за развитие на селските райони, рискува да постави много от земеделските стопани в трудно положение. Някои държави членки изразиха подкрепа за делегацията на Кипър, като поискаха Комисията да се намеси в контекста на инструмента за управление на кризи, предвиден в първия стълб на ОСП.

Комисията обясни, че инструментът за управление на кризи в първия стълб не е съвсем подходящ за този тип ситуации и вместо него могат да се приложат мерки в рамките на развитието на селските райони, като изтъкна и възможността държавите членки да поискат дерогация, за да използват *de minimis* държавни помощи.

### – Сектор на зимните култури в Латвия

По искане от на делегацията на Латвия министрите взеха под внимание трудностите, пред които е изправен в момента секторът на зимните култури в Латвия поради неблагоприятните климатични условия ([8819/14](#)).

Поради дългата и топла есен, последвана от замръзване от януари до март, 50 %—80 % от площта, засята със зимни култури, е била унищожена в цяла Латвия. Поради това много земеделски стопани ще искат допълнителна финансова подкрепа за закупуване на семена за пролетни култури и за повторно засяване на площите, които са били увредени от непредвидените климатични условия.

В този случай Комисията възприе становище, подобно на изразеното във връзка с искането на Кипър. (вж. по-горе).

### – Седмица на Регионалната конференция

Румънската делегация представи на Съвета резултатите от „Европейската седмица на регионалната конференция“, организирана от Организацията на ООН по прехрана и земеделие (ФАО) и проведена в Румъния между 29 март и 4 април 2014 г. ([8752/14](#)).

ФАО провежда на две години регионални конференции за всеки географски регион на организацията. Този път домакин на седмицата на конференцията за Европа (включително Израел и Централна Азия) беше Букурещ, Румъния. Като част от седмицата на конференцията се проведеха следните мероприятия:

- на 29 и 30 март 2014 г.: консултативна среща на неправителствените организации/организациите на гражданското общество, която излезе с декларация за Регионалната конференция за Европа,
- на 31 март 2014 г.: многостранен диалог на заинтересованите страни по въпросите на Комитета по световната продоволствена сигурност (CFS), свързан с 29-ата сесия на Регионалната конференция за Европа,
- на 1 и 2 април 2014 г.: 38-а сесия на Европейската комисия по земеделие,
- от 2 до 4 април 2014 г.: 29-а сесия на Регионалната конференция за Европа.

Основната тема на конференцията беше обмен на мнения относно загубата на храни и хранителни отпадъци в Европа и Централна Азия. Другите въпроси, обсъдени по време на седмицата на конференцията, включваха:

- приоритетите за дейността на ФАО в региона;
- въпроса за статистическите данни за половете в секторите на селското стопанство и на селските райони;
- управлението на ФАО в региона и бъдещата организация на Европейската комисия по земеделие;
- международната година на семейното селско стопанство в Европа и Централна Азия.
- ***Забрана на Русия за внос на свинско месо***

Делегацията на Румъния информира Съвета за последиците от включването на Молдова в съществуващата забрана на Русия за внос на живи свине, прясно свинско месо и месни заготовки от ЕС.

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ****СЕЛСКО СТОПАНСТВО****Делегирани актове в рамките на реформата на ОСП**

Съветът реши да не се противопоставя на поредицата от единадесет делегирани акта на Комисията в рамките на пакета за реформа на общата селскостопанска политика (ОСП), който беше приет миналата година. С тази първа поредица от делегирани регламенти се изпълняват важни елементи от реформата на ОСП.

- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1305/2013 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (Регламент за развитие на селските райони) и за въвеждане на преходни разпоредби ([7637/14](#) + [7637/14 ADD 1](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 (Хоризонтален регламент) по отношение на интегрираната система за администриране и контрол и условията за отказ или оттегляне на плащанията и административните санкции, приложими към директните плащания, подпомагането на развитието на селските райони и кръстосаното съответствие ([7642/14](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 (Хоризонтален регламент) по отношение на разходи за публична интервенция ([7641/14](#) + [7641/14 ADD 1](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 (Хоризонтален регламент) във връзка с разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметки, обезпеченията и използването на еврото ([7640/14](#) + [7640/14 ADD 1](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1307/2013 за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика (Регламент за директните плащания) и за изменение на приложение X към същия регламент ([7646/14](#) + [7646/14 ADD 1](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕО) № 73/2009 и Регламент (ЕО) № 1307/2013 (Регламент за директните плащания) във връзка с основата за изчисляване на намаленията, прилагани от държавите членки по отношение на земеделските производители в резултат на линейното намаление на плащанията през 2014 г. и финансовата дисциплина през календарната 2014 г. ([7656/14](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти (Регламент за единната ООП) чрез изменение на Регламент (ЕО) № 555/2008 във връзка с нови мерки по националните програми за подпомагане в лозаро-винарския сектор ([7636/14](#))

- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 (Регламент за единната ООП) и Регламент (ЕС) № 1306/2013 (Хоризонтален регламент) чрез изменение на Регламент (ЕС) № 543/2011 по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ([7658/14](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 (Регламент за единната ООП) по отношение на програмите за подпомагане на сектора на маслиновото масло и трапезните маслини ([7654/14](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 (Регламент за единната ООП) чрез изменение на Регламент (ЕО) № 826/2008 по отношение на определени изисквания за земеделските продукти, за които се отпуска помощ за частно складиране ([7648/14](#) + [7648/14 ADD 1](#))
- Делегиран регламент за допълнение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 (Регламент за единната ООП) чрез изменение на Регламент (ЕО) № 288/2009 на Комисията по отношение на предоставянето на помощ за съпътстващите мерки в рамките на схема за предлагане на плодове и зеленчуци в училищата ([7657/14](#)).

Комисията обяви намерението си да приеме втора поредица от делегирани актове след разпускането на Европейския парламент. За повече информация вж. съобщение за печата ([8951/14](#)).

### **Търговски режим за някои стоки, получени при преработката на селскостопански продукти**

Съветът прие регламент за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти. Това става след постигането на споразумение на първо четене с Европейския парламент ([PE-CONS 124/13](#)).

С този регламент се заменя търговският режим за преработени селскостопански продукти и за стоки, които не са включени в приложение II, понастоящем изложен в Регламент № 1216/2009<sup>2</sup>. Освен това в него се съдържат разпоредби от Регламент № 614/2009 относно общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин. Регламентът привежда разпоредбите в съответствие с правното задължение да се разграничават делегираните и изпълнителните правомощия на Комисията, въведени с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Освен това с допълнителни адаптации се подобрява яснотата и прозрачността на съществуващите текстове.

---

<sup>1</sup> Приложение I към ДФЕС за определяне на списък от продукти на селското стопанство и рибарството

<sup>2</sup> ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 10.

## **Внос на ориз от Бангладеш — привеждане в съответствие с Договора от Лисабон**

Съветът прие регламент относно вноса на ориз с произход от Бангладеш. Това става след постигането на споразумение на първо четене с Европейския парламент ([PE-CONS 40/14](#)).

Този регламент привежда Регламент (ЕО) № 3491/90<sup>1</sup> относно вноса на ориз с произход от Бангладеш в съответствие с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз, (ДФЕС или Договора от Лисабон) що се отнася до изпълнителните и делегираните правомощия, предоставени на Комисията.

Членове 290 и 291 от ДФЕС разграничават два различни вида актове на Комисията.

- В член 290 на законодателя се предоставя право да делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт. Правните актове, приети от Комисията по този начин, се наричат „делегиран актове“ (член 290, параграф 3).
- Съгласно член 291 от ДФЕС държавите членки предприемат всички необходими мерки по вътрешното право за прилагане на правно обвързващите актове на ЕС. Тези актове може да предоставят изпълнителни правомощия на Комисията, когато са необходими еднакви условия за изпълнението им. Правните актове, приети от Комисията по този начин, се наричат „актове за изпълнение“ (член 291, параграф 4).

В Регламент (ЕО) № 3491/90 се определят условията на преференциалния режим, предоставен от ЕС за внос на ориз с произход от Бангладеш. Този режим включва намаляване на размера на таксата върху количеството от внасяния ориз в ЕС, попадащ в рамките на традиционно внасяните от Съюза количества. Този регламент спада към пакета от текстове в областта на селското стопанство, които са в процес на привеждане в съответствие от 2010 г. насам.

## **Споразумение за партньорство с Индонезия срещу незаконното изсичане на гори**

Съветът прие решение за сключване на Споразумението за доброволно партньорство между ЕС и Република Индонезия относно прилагането на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с продукти от дървен материал за ЕС (FLEGT) [11767/2/13 REV 2](#), [11769/1/13 REV 1](#)).

Споразумението беше подписано на 30 септември 2013 г. ([13708/13](#)). Европейският парламент даде одобрението си за сключването на това споразумение на сесията си, проведена от 24 до 27 февруари 2014 г.

---

<sup>1</sup> [ОБ L 337, 1.12.1990 г., стр. 1](#)

През октомври 2003 г. Съветът прие заключенията относно представения от Комисията план за действие на ЕС за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията (FLEGT), в който се призовава за мерки за справяне с незаконното изсичане на гори посредством разработването на доброволни споразумения за партньорство със страните — производителки на дървесина. ЕС вече има споразумения за партньорство относно прилагането на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с Гана, Конго, Камерун, Централноафриканската република и Либерия.

### **Определяне на нивата на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB) във фуражите**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент за изменение на Регламент № 152/2009 по отношение на определяне на нивата на диоксини и полихлорирани бифенили ([7395/14](#)).

В Регламент 152/2009<sup>1</sup> са включени методи за определяне на нивата на диоксини и полихлорирани бифенили (PCB) във фуражите.

С изменението се въвеждат допълнителни изисквания към скрининг методите за определяне на пробите със значително съдържание на някои химически съединения (полихлорирани дибензофурани (PCDF) и диоксиноподобни полихлорирани бифенили (PCB)). Когато получените чрез скрининг метода резултати надвишават допустимата стойност, първоначалната проба следва да бъде анализирана посредством метод за потвърждаване, който позволява идентифицирането и качествено определяне на веществата, съдържащи се в нея.

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

### **РИБАРСТВО**

#### **Споразумение за партньорство между ЕС и Габон — сключване на протокола**

Съветът прие решение относно сключването на протокола между Европейския съюз и Република Габон за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни ([11676/13](#)).

---

<sup>1</sup> ОВ L 54, 26.2.2009 г., стр. 1



Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Габон беше сключено през 2006 г. Основната цел на протокола към Споразумението е да се определят възможностите за риболов на корабите на ЕС във водите на Габон, в границите на наличния остатък и в съответствие с най-добрите съществуващи научни становища и с препоръките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ). В протокола отделно се определя и дължимото финансово участие, свързано с правата за достъп и подкрепа за развитието на секторната политика.

След проведените преговори Съветът и Габон подписаха нов протокол през юли 2013 г. За да могат корабите от ЕС да осъществяват риболовни дейности, новият протокол се прилага временно от този момент до приключване на процедурите по официалното му сключване. Новият протокол е за срок от три години, считано от датата на неговото временно прилагане. На 5 февруари 2014 г. Европейският парламент даде одобрението си за сключването на този протокол.

### **Партньорство между ЕС и Мадагаскар — преговори за подновяване на протокола**

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на ЕС за подновяване на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Мадагаскар.

Сега действащият протокол следва да се прилага до декември 2014 г. Новият протокол между ЕС и Мадагаскар следва да бъде в съответствие със заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със съобщението на Комисията от 13 юли 2011 г. относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството, както и с Регламент № 1380/2013 относно общата политика в областта на рибарството<sup>1</sup>.

### **Споразумение за достъп на риболовни кораби от Сейшелите до водите на Майот**

Съветът прие решение за подписването от името на Европейския съюз и за временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Република Сейшели относно достъпа на риболовни кораби, плаващи под знамето на Сейшелските острови, до водите и морските биологични ресурси на Майот, под юрисдикцията на Европейския съюз ([7953/14](#)).

Това споразумение се подписва след смяната на статута на Майот, който на 1 януари 2014 г. стана най-отдалечен регион на ЕС. На същата дата настоящата изключителна икономическа зона на Майот стана част от водите на ЕС. Споразумението ще позволи от датата на неговото подписване корабите, плаващи под знамето на Сейшелските острови, да имат достъп до водите на Майот. Таксите, които операторите от Сейшелските острови заплащат, за да получат разрешения за риболов за експлоатация на далекомигриращи видове, следва в съответствие с досегашната практика да се плащат на Майот. Таксите целят да дадат възможност на Майот да развива своята система за управление и контрол, както и да послужат за управление на риболова и изграждане на капацитет.

<sup>1</sup> ОВ L 354/2013 г., стр. 22.

## **ОКОЛНА СРЕДА**

### **Достъп до генетични ресурси**

Съветът прие регламент относно мерките за спазване от ползвателите, произтичащи от Протокола от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и справедливата и равнопоставена подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване в Съюза ([PE-CONS 131/13](#)).

Днешното окончателно приемане на законодателния акт от Съвета е в резултат на споразумение, постигнато на първо четене с Европейския парламент. Европейският парламент гласува на пленарното си заседание от 11 март 2014 г.

С регламента се цели създаването на рамка, регулираща спазването на изискванията за достъп до генетични ресурси и подялбата на ползите от тях в съответствие с Протокола от Нагоя. Прилагането на регламента ще да допринесе за опазването на биологичното разнообразие и за устойчивото използване на неговите компоненти.

За повече подробности вж. съобщение за печата [8825/14](#).

### **Директива относно оценката на въздействието върху околната среда \***

Съветът прие директива за изменение на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда ([PE-CONS 15/14, 7927/14 ADD 1](#)).

Днешното окончателно приемане на законодателния акт от Съвета е в резултат на споразумение, постигнато на първо четене с Европейския парламент. Европейският парламент гласува на пленарното си заседание от 12 март 2014 г.

Оценката на въздействието върху околната среда включва систематичното събиране и анализ от възложителя на информация за въздействието върху околната среда на даден проект, за да се даде възможност на компетентните органи да решат дали проектът следва да се изпълнява и по какъв начин да стане това.

Директивата има за цел да се направи необходимото за поддържането на висока степен на опазване на околната среда и на човешкото здраве чрез въвеждане на минимални изисквания за оценка на ефекта върху околната среда от някои публични и частни проекти. С измененията сега действащата директива се адаптира към претърпелите значително развитие политически, правен и технически контекст.

За повече подробности вж. съобщение за печата [8774/14](#).

## **Флуорсъдържащи парникови газове \***

Съветът прие регламент относно флуорсъдържащите парникови газове (ФПГ) ([PE-CONS 1/14](#), [PE-CONS 1/14 COR 1](#), [7929/14 ADD 1](#)).

Новият регламент ще позволи намаляване до 2030 г. с две трети на сегашните нива на емисиите на ФПГ в ЕС. Използването на флуорсъдържащи парникови газове в ново оборудване, като например хладилници и климатици, ще бъде забранено, при условие че има лесен достъп до надеждни и по-благоприятни за климата алтернативи. Новият регламент не само ще допринесе за постигането на целите на ЕС в областта на климата и околната среда, но също така ще създаде възможности за компании от ЕС да развият икономическа дейност на пазара за алтернативни технологии.

С регламента се цели защита на околната среда чрез намаляване на емисиите на ФПГ. С него се установяват правила за ограничаването, употребата, възстановяването и унищожаването на тези газове. Освен това с новия правен акт се определят условията за пускането на пазара на продукти и оборудване, които съдържат или чието функциониране зависи от флуорсъдържащи парникови газове, като същевременно се установяват количествени ограничения за пускането на пазара на флуоровъглеродороди.

За повече подробности вж. съобщение за печата [8655/14](#).

## **Европейски икономически сметки за околната среда \***

Съветът прие регламент за изменение на Регламент (ЕС) № 691/2011 относно европейските икономически сметки за околната среда ([PE-CONS 37/14](#), [8249/14 ADD 1](#)).

Днешното окончателно приемане на законодателния акт от Съвета е в резултат на споразумение, постигнато на първо четене с Европейския парламент. Европейският парламент гласува на пленарното си заседание от 2 април 2014 г.

С новия регламент се разширява обхватът на съществуващото право чрез въвеждането на нови модули за икономически сметки за околната среда: модул за сметки за разходите за опазване на околната среда, модул за сметки за сектора на екологичните стоки и услуги и модул за сметки за физическите енергийни потоци. Регламентът представлява още една стъпка за увеличаване на наличните икономически данни, свързани с околната среда, и ще се използва, наред с другото, за оценка на напредъка за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ в областта на климата и околната среда.

Регламентът ще влезе в сила на двадесетия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## **Изменение на директивата за установяване на схема на ЕС за търговия с квоти за емисии**

Съветът прие регламент за изменение на директивата за установяване на схема на ЕС за търговия с квоти за емисии (2003/87/ЕО), с оглед на изпълнението до 2020 година на международно споразумение за прилагане на единна, основана на пазара глобална мярка за емисиите от международната авиация ([PE-CONS 18/14](#)).

Приемането на законодателния акт от Съвета е в резултат на споразумение, постигнато на първо четене с Европейския парламент. Европейският парламент гласува на пленарното си заседание от 3 април 2014 г.

Тъй като секторът на въздухоплаването е изключително международен по своята същност, глобалният подход към проблема с емисиите от авиацията предлага най-добрата перспектива за гарантиране на устойчивост в дългосрочен план. В съответствие с резултатите от 38-ата сесия на Асамблеята на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ICAO), проведена през септември 2013 г., следва да има единна, основана на пазара глобална мярка, която да се прилага спрямо емисиите от международната авиация след 2020 г. С новия регламент се цели запазване на импулса, постигнат в рамките на ICAO, и подпомагане на напредъка на предстоящата 39-а сесия през 2016 г.

За повече подробности вж. съобщение за печата [8831/14](#).

## **Протокол от Нагоя за достъпа до генетични ресурси**

Съветът прие решение за одобряване от името на Европейския съюз на Протокола от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и справедливата и равнопоставена подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване, към Конвенцията за биологичното разнообразие ([6852/13](#), [6874/13](#)).

Протоколът от Нагоя представлява международен договор, приет през октомври 2010 г. в Нагоя, Япония. С него се доразвиват общите правила на Конвенцията относно достъпа и разпределението на финансовите и нефинансовите ползи във връзка с използването на генетични ресурси и на свързани с тях традиционни знания.

За да прочетете повече за Протокола от Нагоя, натиснете [тук](#).

## Специален доклад № 15/2013 на Европейската сметна палата — програма LIFE

Съветът прие следните заключения по Специален доклад № 15/2013 на Европейската сметна палата „Ефективен ли е компонентът „Околна среда“ на програма LIFE?“:

### „СЪВЕТЪТ

1. ПРИВЕТСТВА Специален доклад № 15/2013 на Сметната палата относно ефективността на компонента „Околна среда“ на програма LIFE;
2. ПОДЧЕРТАВА, че програма LIFE е изиграла важна роля в политиката на Съюза в областта на околната среда и е осигурила добавена стойност, като е подкрепила нейното прилагане; в този контекст, ИЗТЪКВА също, че LIFE остава единственият финансов инструмент на Съюза, посветен на тази политика;
3. ОТБЕЛЯЗВА, че одитът на Сметната палата е съсредоточен върху проекти, финансирани в периода 2005—2010 г., и се основава, наред с другото, върху посещенията на място на двадесет и пет избрани проекта в пет държави членки измежду най-големите бенефициенти на програма LIFE;
4. ОТБЕЛЯЗВА СЪЩО основните препоръки на Палатата:
  - а) в многогодишните работни програми, предвидени в рамките на новата програма LIFE (2014—2020 г.), следва да се ограничат допустимите заявления до определен краен брой стратегически приоритети, който да остане ограничен за няколко години;
  - б) индикативните национални разпределения на средства за традиционни проекти следва да бъдат преустановени, но същевременно следва да се запази географският баланс за интегрираните проекти;
  - в) съществува необходимост да се увеличи качеството и прозрачността на процеса на подбор от страна на Комисията, по-конкретно да се подобрят формулярите за оценка, използвани при подбора, и да се осигурят отделни оценки и класиране по точки на основните аспекти на проектите, като например техните иновативни или демонстрационни характеристики, разпространението на резултатите и потенциалът за възпроизвеждане;
  - г) Комисията следва да подобри инструментите си за управление на програмата и да въведе подходящи, уместни, приемливи, достоверни, прости и устойчиви общи показатели за предоставените продукти и услуги и резултатите, както и на последваща информация на равнище проект;

- д) Комисията следва да използва по-оптимално информацията, събрана във фазата на осъществяване на мониторинга, с оглед да подобри извършваната от нея оценка на основателността на заявените разходи за персонал; както и
  - е) следва да насочи в по-голяма степен вниманието си към разпространението, устойчивостта и възпроизвеждането на проектите по програма LIFE.
5. СЧИТА, че от законодателна гледна точка повечето от препоръките на Палатата до голяма степен са взети предвид в новата програма LIFE за периода 2014—2020 г.<sup>1</sup>;
6. ОТЧИТА необходимостта да се даде приоритет на наличните финансови средства по програмата LIFE, но също така ПОДЧЕРТАВА, че е необходимо да се осигури нужната гъвкавост, за да се подкрепят основните приоритети на всички държави членки и да се вземе под внимание широкият спектър от въпроси, свързани с околната среда;
7. ПРИЗОВАВА Комисията да вземе предвид препоръките на Сметната палата при управлението и изпълнението на програмата LIFE в бъдеще, и по-специално:
- а) да подобри качеството и прозрачността на процеса на подбор;
  - б) да осигури по-добра обратна връзка с кандидатите по отношение на значителни недостатъци в тяхната кандидатура за проект, които са довели до недостатъчен брой точки, и по отношение на основните аспекти на проекта, набелязани в специалния доклад на Сметната палата, като разпространение, устойчивост и възпроизвеждане, така че да се допринесе за по-голямата ефективност на програмата като цяло; както и
  - в) да увеличи възможността за отговор на кандидатите на допустимите проекти.
8. СЧИТА за важно в бъдещите одити Сметната палата да подбере по-широк кръг от държави членки с оглед да се придобие по-представително разбиране за географското и административното разнообразие на системите и подходите, включително техните силни и слаби страни, приложими в целия Съюз; СЪЩО НАСЪРЧАВА ПАЛАТАТА в бъдеще да извършва одити преди ключови етапи от изпълнението на програмата.“

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 1293/2013 за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 614/2007.

## **Опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на Директива на Комисията за изменение на приложение II към Директива 2006/118/ЕО относно опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им ([7240/14](#), [7240/14 ADD 1](#)).

Директивата на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме директивата, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **Конвенция от Хонконг**

Съветът прие решение за разрешаване на държавите членки да ратифицират или да се присъединят към Международната конвенция от Хонконг от 2009 г. за безопасно и екологосъобразно рециклиране на кораби, що се отнася до частите, попадащи в рамките на изключителната компетентност на Съюза ([15902/13](#)).

До 31 декември 2018 г. Съветът ще направи преглед на напредъка в процеса на ратификация. Конвенцията от Хонконг беше приета през 2009 г. под егидата на Международната морска организация в резултат на обсъжданията на Международната конференция за безопасното и екологосъобразно рециклиране на кораби.

Конвенцията третира проектирането, строежа, експлоатацията и подготовката на корабите, за да се улесни безопасното им и екологосъобразно рециклиране, без да се засяга тяхната безопасност и експлоатационна ефективност на корабите. Тя разглежда и безопасната и екологосъобразна експлоатация на съоръженията за рециклиране на кораби, както и създаването на подходящ механизъм за принудително изпълнение при рециклирането на кораби.

За да влезе в сила и да има ефект, Конвенцията трябва да бъде ратифицирана от достатъчен брой водещи държави на знамето и от водещи страни, в които се извършва рециклиране.

### **Мониторинг на емисиите на CO<sub>2</sub> от нови леки търговски превозни средства**

Съветът реши да не се противопоставя на делегирания регламент на Комисията за изменение на приложение II към Регламент (ЕС) № 510/2011 по отношение на мониторинга на емисиите на CO<sub>2</sub> от нови леки търговски превозни средства, получили одобрение на типа в многоетапен процес ([6858/14](#), [6858/14 ADD 1](#)).

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, актът може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент представи възражения.

### **Емисии на CO<sub>2</sub>, определени за производителя Great Wall Motor Company Limited**

Съветът реши да не се противопоставя на делегирания регламент на Комисията за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 114/2013 по отношение на средните специфични емисии на CO<sub>2</sub> през 2010 г., определени за производителя Great Wall Motor Company Limited ([7414/14](#)).

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, актът може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент представи възражения.



## **ТРАНСПОРТ**

### **Европейска агенция за ГНСС (глобална навигационна спътникова система)**

Съветът прие регламент за изменение на регламента относно Европейската агенция за ГНСС (споразумение на първо четене, [PE-CONS 133/13](#)) – като го приведе в съответствие с новата рамка за управление, създадена съгласно регламента за реализацията на европейските навигационни спътникови системи (вж. съобщение за печата [17376/13](#)).

По-конкретно приетият днес регламент има за цел да създаде стабилни механизми в рамките на Агенцията, за да се гарантира, че акредитацията на сигурността на европейските сателитни навигационни системи ще се извършва по независим начин и без всякакъв конфликт на интереси от момента, в който Агенцията поеме оперативното управление на европейските навигационни програми EGNOS и „Галилео“.

Новият регламент също така привежда старите разпоредби в съответствие с принципите, които се съдържат в [общия подход относно децентрализираните агенции](#), одобрен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през юни 2012 г.

Вж. също: [Уебсайт на Европейската агенция за ГНСС](#)

### **Оперативна съвместимост на железопътната система на ЕС — подвижен състав**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от страна на Комисията на регламент относно техническа спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Подвижен състав — локомотиви и пътнически подвижен състав“ на железопътната система в ЕС ([6465/14](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

### **Оперативна съвместимост на железопътната система: безопасност в железопътните тунели**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от страна на Комисията на регламент относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение „безопасността в железопътните тунели“ на железопътната система в ЕС ([6525/14](#) + [6525/14 ADD 1](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **Организации за инспектиране и преглед на кораби**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от страна на Комисията на регламент за определяне на подробни правила за налагането на глоби и периодични имуществени санкции и оттеглянето на признаването на организациите за проверка и преглед на кораби в съответствие с членове 6 и 7 от Регламент 391/2009 ([6953/14](#)).

С Регламент 391/2009 на Комисията се дава правомощие да налага глоби и периодични имуществени санкции на признати организации или да оттегля това признаване с оглед да се гарантира прилагането на задълженията, установени съгласно регламента, с цел да се отстранят всякакви потенциални заплахи за безопасността или околната среда. В проекта за регламент на Комисията се установяват критериите за определяне на сумата на глоби и периодични имуществени санкции и процедурата за вземане на решение за налагане на глоби и периодични имуществени санкции или за оттегляне на признаването на призната организация.

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **ЕНЕРГЕТИКА**

### **Изисквания за екопроектиране на вентилационни агрегати**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от страна на Комисията на регламент за определяне на изискванията за екопроектиране на вентилационни агрегати ([6920/14](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

### **Етикетиране в интернет на свързани с енергопотреблението продукти**

Съветът реши да не се противопоставя на делегирания регламент на Комисията за изменение на набор от делегирани регламенти на Комисията по отношение на етикетирането в интернет на свързани с енергопотреблението продукти ([7334/14](#), [7334/14 ADD 1](#)).

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, актът може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **ВЪТРЕШЕН ПАЗАР**

### **Радиооборудване — съвместимост на зареждащи устройства за акумулаторни батерии**

Съветът прие директива за създаване на хармонизирани правила за пускането на вътрешния пазар на радиооборудване ([PE-CONS 17/14](#) и [7928/14 ADD 1](#)).

В рамките на приложното поле на директивата ще попадне всякакво оборудване, което излъчва или приема радиовълни за целите на радиоопределяне или комуникация. Това включва устройства като клетъчни телефони, отключващи устройства за автомобили и модеми. Радиооборудването, използвано за дейности по обществената сигурност и отбраната, ще бъде изключено.

Целта на новите правила е да се върви в крак с растящия брой и разновидности на радиооборудването и да се гарантира, че между тях няма смущения и че съблюдават основните изисквания за здраве и безопасност.

Съгласно новата директива Комисията ще може да направи съвместимостта на зареждащите устройства за акумулаторни батерии основно изискване за типовете мобилни телефони. Оперативната съвместимост между радиооборудването и принадлежностите, като например зарядни устройства, опростява използването на радиооборудването и намалява ненужните отпадъци и разходи.

За повече информация вж. съобщение за печата [8840/14](#).

### **Електронно фактуриране в областта на обществените поръчки**

Съветът одобри директива, чиято цел е разпространяване на използването на нови технологии в обществените търгове ([PE-CONS 21/14](#) и [8244/14 ADD 1](#)).

Директивата ще допринесе за подобряване на функционирането на вътрешния пазар, като намали пречките, свързани с навлизането на пазара, особено за МСП, и като реши проблема за съвместимостта на различните системи за електронно фактуриране в отделните държави членки. Процесите ще се ускорят и ще струват по-малко.

Тази нова инициатива е част от текущата модернизация на сектора на публичната администрация в държавите членки, и по-специално от значителното преработване на директивите за обществени поръчки в ЕС<sup>1</sup>.

За повече информация вж. съобщение за печата [8881/14](#).

---

<sup>1</sup> [Официален вестник на Европейския съюз L94 от 28 март 2014 г.](#)

## **Реформа на пазара на одиторски услуги**

Съветът прие законодателен пакет за реформата на пазара на одиторски услуги в ЕС.

Целта на реформата е да се повиши прозрачността и доверието в пазара на одиторски услуги чрез подобряване на достоверността на одитираните финансови отчети на предприятията от обществен интерес (ПОИ), които са дружества със значителен обществен интерес поради същността на тяхната дейност, техния размер, броя на служителите или техния корпоративен статут, включително банки, застрахователни дружества и дружества, регистрирани на фондовата борса.

Освен това новите правила ще улеснят по-широкия избор на доставчици на одиторски услуги в един пазар, който понастоящем е силно съсредоточен в малко на брой големи счетоводни фирми.

Законодателният пакет се състои от регламент относно специфични изисквания по отношение на задължителния одит на предприятия от обществен интерес ([PE-CONS 5/14](#) и [8241/14 ADD 1](#)) и от директива относно задължителния одит на годишните счетоводни отчети ([PE-CONS 6/14](#)).

*За повече информация вж. съобщение за печата [8879/14](#).*

## **ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ**

### **Изменени правила за застрахователния сектор**

Съветът одобри изменения на правилата на ЕС за застрахователния сектор по отношение на правомощията на двата надзорни органа на равнище ЕС ([7924/14](#) + [PE-CONS 7/14](#)).

Измененията, въведени чрез т.нар. „директива омнибус 2“, включват възлагането на специфични задачи на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA) и Европейския орган за ценни книжа и пазари (ESMA).

По-специално те изясняват ролята на EIOPA за гарантирането на хармонизирани технически подходи при изчисляването на техническите резерви и капиталовите изисквания за застрахователните дружества.

С новите правила се изменят Директива 2009/138/ЕО („Платежоспособност 2“) относно застраховането и Директива 2003/71/ЕО относно проспектите в резултат на създаването на EIOPA и ESMA през 2010 г. като част от нова европейска система за финансов надзор.

В общи линии измененията попадат в следните категории:

- определяне на подходящото приложно поле на техническите стандарти;
- предоставяне на възможност на EIOPA и ESMA да разрешават спорове;
- предоставяне на възможност на съществуващите правила да функционират в контекста на новата система за надзор;
- преходни изисквания и други изменения на директивата „Платежоспособност 2“.

Приемането на директивата е в резултат на съгласието, постигнато с Европейския парламент на първо четене на 13 ноември 2013 г., одобрено от Комитета на постоянните представители от името на Съвета на 27 ноември.

Държавите членки разполагат с време до 1 януари 2016 г. да транспонират разпоредбите на директивата в националното си право.

### **Ценни книжа — проспекти**

Съветът реши да не се противопоставя на регламент, приет от Комисията, относно техническите стандарти за публикуването на допълнения към проспекти, когато ценни книжа се предлагат за продажба или се допускат за търговия, за допълване на Директива 2003/71/ЕО ([7589/13](#)).

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Той вече може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент се противопостави.

### **Доклад на Европейската сметна палата относно brutния национален доход**

Съветът прие заключенията относно доклада на Европейската сметна палата „Подобряване на данните за brutния национален доход (БНД) — прилагането на по-структуриран и по-добре насочен подход би увеличило ефективността на извършваната от Комисията верификация“

Съветът:

- „1. ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ Специалния доклад № 11/2013 „Подобряване на данните за brutния национален доход (БНД) — прилагането на по-структуриран и по-добре насочен подход би увеличило ефективността на извършваната от Комисията верификация“, в който се разглежда ефективността на извършваната от Комисията верификация на данните за БНД за периода 2002—2007 г., използвани за целите на собствените ресурси. ПРИВЕТСТВА факта, че много от посочените в доклада точки са разгледани, включително това, че Комисията продължава да развива своята стратегия на верификация, като отчита констатациите, направени по време на одита, и това, че междуременно Комисията е приложила политика, ограничаваша използването на общи резерви.

2. ПРИЗНАВА, че верификацията на данни за собствени средства трябва да се извършва в дух на взаимно доверие и прозрачност и **НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА** Комисията да запази тези елементи, като същевременно изпълни препоръките на Сметната палата. Следва да се обърне специално внимание на надеждността на данните за БНД, събирани по линия на рамката за ESA2010 по силата на новото решение относно собствените ресурси.
3. **ОТЧИТА** ограниченията на ресурсите в държавите членки и Комисията и поради това **НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА** Комисията да приеме основан на риска и пропорционален подход за стратегията си за верификация на европейските статистически данни. “

## **БЮДЖЕТИ**

### **График за приемането на бюджета на ЕС за 2015 г.**

Съветът одобри графика за тазгодишната бюджетна процедура и условията за функционирането на помирителния комитет, както бе договорено на тристранната среща на председателството, Европейския парламент и Комисията, проведена на 2 април. ([8582/14](#)).

## **ЗАЕТОСТ**

### **Свободно движение на работници**

Съветът прие директива относно мерки за улесняване на упражняването на правата, предоставени на работниците в контекста на свободното движение на работници в рамките на Съюза ([8240/14](#)).

С директивата се гарантира реална и ефективна съдебна защита за работниците в Съюза и за членовете на техните семейства, които са станали обект на дискриминация въз основа на националност, или на всяко неоправдано ограничение и препятствия пред правото им на свободно движение (за повече информация вж. [18138/13](#)).

### **Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Италия и Испания**

Съветът прие решение за мобилизиране на обща сума в размер на 4,98 милиона евро от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), с цел подпомагане на съкратени работници в Италия и Испания.

Сумата от 3,01 милиона евро е отпусната на 1146 работници, съкратени от две италиански предприятия от сектора на електрониката, поради големи структурни промени в моделите на световната търговия, довели до съществено увеличение на вноса в ЕС и до загуба на пазарния дял на ЕС на световните пазари. Мобилизирани са и 1,96 милиона евро за 285 бивши работници от 16 дружества от испанската автомобилна промишленост в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия.

ЕФПГ предоставя подкрепа за намиране на нова работа и развиване на нови умения на работници, които са загубили работата си поради промяна на моделите в световната търговия, например когато голямо дружество преустанови дейност или фабриката се премести извън ЕС. Помощта на ЕФПГ се състои във финансирането на мерки като съдействие при търсенето на работа, професионално ориентиране, обучение и преквалификация според индивидуалните нужди, настойничество и стимулиране на предприемачеството. Фондът предоставя също еднократна, ограничена във времето индивидуална подкрепа, например помощи за търсене на работа, помощи за мобилност или помощи за лица, участващи в обучение през целия живот и дейности за квалификация.

## **ОБЩИ ВЪПРОСИ**

### **Адаптиране на възнагражденията на служителите на ЕС\***

Съветът прие два регламента за адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на ЕС за 2011 г.<sup>1</sup> и за 2012 г.<sup>2</sup> ([PE-CONS 56/14](#) + [PE-CONS 57/14](#) + [7926/14 ADD 1](#)) в резултат на споразумението, постигнато с Европейския парламент на първо четене.

Двата регламента са в изпълнение на решението на Съда на Европейския съюз от 19 ноември 2013 г. Те се основават на клауза за изключване, която позволява на Съвета и на Европейския парламент в случай на сериозно и внезапно влошаване на икономическото и социалното положение в рамките на ЕС да се отклоняват от стандартния метод за адаптиране, чиято цел е да се гарантира успоредното развитие на покупателната способност на държавните служители от осем държави членки<sup>3</sup> с тази на длъжностните лица на ЕС.

За 2011 г. заплатите и пенсиите на длъжностните лица на ЕС бяха замразени, като се вземат предвид финансовата и икономическата криза, засегнала редица държави членки през есента на 2011 г., високото равнище на безработица, публичният дефицит и дълг. За 2012 г. адаптирането на заплащането и пенсиите се установи на 0,8 %, което отразява икономическата рецесия в ЕС, влошаването на социалното положение и постоянно високото равнище на безработицата, публичния дефицит и дълг в ЕС. Ако беше приложен стандартният метод за адаптиране, заплатите и пенсиите на длъжностните лица на ЕС щяха да се увеличат с по 1,7 % за всяка от тези години.

<sup>1</sup> Делегацията на Австрия се въздържа, а делегацията на Обединеното кралство гласува „против“.

<sup>2</sup> Делегациите на Австрия, Кипър, Унгария, Нидерландия, Обединеното кралство и на Дания гласуваха „против“, а делегацията на Словения се въздържа.

<sup>3</sup> Белгия, Франция, Германия, Италия, Люксембург, Нидерландия, Испания и Обединеното кралство.

През 2010 г. заплатите и пенсиите на длъжностните лица на ЕС се увеличиха с 0,1 % в съответствие с метода за адаптиране. През 2013 г. и 2014 г. заплатите и пенсиите на длъжностните лица на ЕС бяха замразени съгласно договореното от Европейския съвет през февруари 2013 г. и потвърдени като част от компромисния пакет, постигнат между Съвета и Европейския парламент относно реформата на Правилника за длъжностните лица на ЕС.

### **Съд на публичната служба на ЕС — Процедурен правилник**

Съветът одобри Процедурния правилник на Съда на публичната служба на ЕС ([7614/14](#)).

Новият процедурен правилник е приведен в съответствие с наскоро преработения процедурен правилник на Съда на Европейския съюз, като взема под внимание специфичния характер на споровете, отнасяни към Съда на публичната служба на ЕС. В правилника се преразглеждат редица разпоредби във връзка с първите години, откакто съществува Съдът, с цел да се подобри неговото функциониране и провеждането на производства предвид увеличеното натоварване с дела.

### **Делегирани актове по политиката на сближаване на ЕС**

Съветът реши да не се противопоставя на следните три регламента на Комисията относно политиката на сближаване на ЕС за периода 2014 — 2020 г.:

1. Регламент на Комисията за допълване на регламента за общоприложимите разпоредби 1303/13 ([7331/14](#))
  - за установяване на подробни разпоредби относно критериите за определяне на размера на финансовата корекция, която да бъде наложена за целите на рамката на изпълнението;
  - за установяване на допълнителни специални разпоредби относно закупуването на земя и относно съчетаването на техническа подкрепа с финансови инструменти;
  - за установяване на допълнителни специални разпоредби относно ролята, задълженията и отговорността на организациите, прилагащи финансови инструменти, съответните критерии за подбор и продуктите, които могат да се доставят чрез финансови инструменти;
  - относно управлението и контрола на определени финансови инструменти, включително относно проверките, които да бъдат извършвани от управляващите и одитните органи, изискванията относно поддържането на разходооправдателни документи, елементите, които трябва да бъдат доказвани с разходооправдателните документи, както и изискванията за управлението, контрола и одита;



- за установяване на разпоредби за отмяната на плащанията за финансови инструменти и последващите корекции по отношение на заявленията за плащане;
  - за установяване на специални разпоредби относно създаването на система за капитализиране на годишните вноски за лихвени субсидии и субсидии за гаранционни такси;
  - за установяване на специални разпоредби за установяване на критериите за определяне на разходите и таксите за управление въз основа на изпълнението и приложимите прагове, както и разпоредби относно възстановяването на капитализираните разходи и такси за управление за инструменти с дялово участие и микрокредити;
  - за установяване на метода за изчисление на дисконтираните нетни приходи;
  - за определяне на единната ставка и на съответните методи;
  - за установяване на методиката, която да бъде използвана за прегледа на качеството на големи проекти;
  - за установяване на изискванията за данните, които да бъдат записвани и съхранявани в електронна форма в системата за мониторинг;
  - за установяване на подробните минимални изисквания за одитната следа по отношение на счетоводните регистри, които трябва да се водят, и разходооправдателните документи, които трябва да се съхраняват от сертифициращия орган, управляващия орган, междинните звена и бенефициерите;
  - за определяне на обхвата и съдържанието на одитите на операциите и одитите на отчетите, както и методиката за формиране на извадката от определени операции;
  - за установяване на подробни разпоредби относно използването на данните, събирани по време на одитите, извършвани от длъжностни лица на Комисията или от упълномощени представители на Комисията;
2. Регламент на Комисията за допълване на Регламент 1301/13 относно Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), в който се съдържат подробните правила за принципите за подбор и управление на иновативните действия, които ще бъдат подкрепяни по линия на ЕФРР ([7585/14](#));
3. Регламент на Комисията за допълване на Регламент 1299/13 по отношение на специалните разпоредби за допустимостта на разходите по програмите за сътрудничество ([7332/14](#)).

Регламентите са делегирани актове по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, актът може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ**

### **Клинични изпитвания**

Съветът прие регламент, чиято цел е да се улесни и ускори процедурата за разрешаване на клинични изпитвания, в резултат на споразумението на първо четене с Европейския парламент, постигнато през декември ([PE-CONS 2/14](#) + [8245/14 ADD 1](#)).

Регламентът ще влезне в сила 20 дена след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и ще се прилага шест месеца, след като станат напълно оперативни порталът на ЕС за подаване на данни относно клинични изпитвания и базата данни на ЕС за идентифициране на всяко едно клинично изпитване (но не по-рано от две години след публикуването на регламента).

Основната цел на регламента е Европейският съюз да стане по-привлекателен за клинични научни изследвания и да се обърне тенденцията на спад в проучванията на лекарства при човека, осъществявани в ЕС, като същевременно се поддържат високите стандарти за безопасност на пациентите.

За повече подробности вж. [8891/14](#).

## **ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ**

### **Карамелени оцветители в малцови напитки — Адвантам като подсладител**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на следните два регламента на Комисията:

- регламент за изменение на приложение II към Регламент 1333/2008 за установяване на максималното равнище на карамелени оцветители в малцови напитки ([7227/14](#) + [7227/14 ADD 1](#));
- регламент за изменение на приложение II към Регламент 1333/2008 и на приложението към Регламент 231/2012 на Комисията за разрешаване на употребата на Адвантам като подсладител и за определяне на E 969 като E-номер за тази добавка в храните (([7840/14](#) + [7840/14 ADD 1](#))).

Регламентите на Комисията подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент представи възражения.

## **КУЛТУРА**

### **ЕС и Корея — Протокол за сътрудничество в областта на културата**

Съветът прие решение за изпълнение относно позицията, която да бъде възприета от името на Европейския съюз, за продължаване на срока на действието на правото за съвместно продуцираните аудиовизуални творби, предвидено в член 5 от Протокола за сътрудничеството в областта на културата към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна<sup>1</sup> ([8218/14](#)).

Срокът на действие на правото за съвместно продуцираните аудиовизуални творби да се ползват от съответните схеми за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер ще се удължи с три години — от 1 юли 2014 г. до 30 юни 2017 г.

### **Европа за гражданите**

Съветът прие регламент за създаване на програма „Европа за гражданите“ за периода 2014—2020 г. ([12557/13](#)), чиято цел е да се повиши осведомеността на гражданите за европейската история и интеграция и да се помогне на гражданите по-добре да разберат политиките на ЕС и тяхното въздействие върху ежедневието им.

Програмата се състои от две тематични направления: „европейска памет за миналото“ и „демократична ангажираност и гражданско участие“. Те се допълват от хоризонтално направление „оценяване“, което следва да подпомогне анализа, разпространението и използването на резултатите от проектите, финансирани по линия на двете тематични направления.

## **АУДИОВИЗИЯ**

### **Условен достъп до аудиовизуални услуги**

Съветът прие решение относно подписването от името на Европейския съюз на Европейската конвенция за законовата защита на услуги, базирани на или представляващи условен достъп въз основа на член 207, параграф 4 от ДФЕС. ([7118/14](#)). След приемането на решението и последващото му подписване от представител на председателството Съветът ще го предаде на Европейския парламент заедно с искане за неговото одобряване.

---

<sup>1</sup> ОВ L 127, 14.5.2011 г.

Конвенцията на Съвета на Европа влезе в сила на 1 юли 2003 г. и е отворена за подписване от Съюза. Чрез нея се установява регулаторна рамка за борба с незаконните устройства, които позволяват неразрешен достъп до телевизионни услуги, предлагани срещу заплащане. Тази рамка е почти идентична с рамката, установена в Директива 98/84/ЕО<sup>1</sup>, както и с настоящото законодателство на ЕС в тази област, и обхваща както услугите по телевизионно и радио разпространение, така и излъчването по интернет.

Подписването на конвенцията ще спомогне за разширяване на прилагането на тези разпоредби извън границите на Съюза и за създаването на обща и ефективна рамка за защитата на услуги, основаващи се на условен достъп.

## **КОСМИЧЕСКА ПОЛИТИКА**

### **Защита на спътници и космически инфраструктури**

Съветът прие решение<sup>2</sup> с оглед създаването на европейска услуга за космическо наблюдение и проследяване, чиято цел е да се подобри сигурността на космическите инфраструктури и безопасността на сателитните операции, като се намалят рисковете от сблъсъци и се подпомогне наблюдението на космическите отпадъци ([PE-CONS 31/14](#)).

Космическите инфраструктури са изложени на все по-висок риск от сблъсъци поради нарастващия брой спътници и увеличаващото се насищане с космически отпадъци. С цел да се намали рискът от сблъсъци е необходимо да се идентифицират и наблюдават спътниците и космическите отпадъци, да се каталогизира местоположението им и да се проследят движенията им при установяването на потенциален риск от сблъсък, така че операторите на спътниците да бъдат предупредени да ги преместят. Тази дейност е известна като космическо наблюдение и проследяване (КНП)<sup>3</sup>.

Тъй като на европейско равнище все още не съществуват функциониращи услуги за КНП, от голям интерес за ЕС е да се изгради способност за осведомяване относно ситуацията в космическото пространство, за да се гарантира защитата на космическото пространство и наземната инфраструктура, притежавана от ЕС.

Рамката за подкрепа на КНП ще насърчи изграждането на мрежа от националните активи за КНП за предоставяне на услуги за КНП. Предоставянето на услуги за КНП ще е от полза за всички публични и частни оператори на космически инфраструктури.

Рамката за подкрепа на КНП ще бъде в допълнение на свързани дейности, осъществявани по линия на други програми на Съюза като „Хоризонт 2020“, „Коперник“ и „Галилео“.

<sup>1</sup> ОВ L 320, 28.11.1998 г.

<sup>2</sup> Приemanето е в резултат на споразумение, постигнато с Европейския парламент на първо четене.

<sup>3</sup> Делегацията на Обединеното кралство се въздържа от гласуване.

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_type=251&lang=en&item\\_id=6463](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_type=251&lang=en&item_id=6463)

## **НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ**

### **Споразумение ЕС — САЩ за научно и технологично сътрудничество**

Съветът одобри удължаването на прилагането на настоящото споразумение за научно и технологично сътрудничество със Съединените американски щати за допълнителен период от пет години ([15854/13](#)).

## **ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ**

### **Достъп до публикувани произведения за слепи хора и лица с нарушено зрение — Маракешки договор**

Съветът одобри<sup>1</sup> подписването от името на ЕС на Маракешкия договор за улесняване на достъпа до публикувани произведения за слепи хора и лица с нарушено зрение ([8147/14](#) и [8305/14 ADD 1](#)).

С Маракешкия договор<sup>2</sup> се определя набор от международни правила, които гарантират, че на национално равнище се прилагат ограничения или изключения от авторското право в полза на слепите хора, лицата с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали, и правят възможен трансграничния обмен на копия в достъпен формат на публикувани произведения, които са били направени съгласно ограничения или изключения от авторското право.

През ноември 2012 г. Съветът разреши воденето на преговори за международно споразумение в рамките на Световната организация за интелектуална собственост относно подобрения достъп до книги за лица с увреждания, които не им позволяват да четат печатни материали. Преговорите приключиха успешно и Маракешкият договор беше приет на 27 юни 2013 г.

От 2011 г. насам ЕС е обвързан от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и нейните разпоредби са се превърнали в неделима част от правовия ред на ЕС.

---

<sup>1</sup> Делегацията на Обединеното кралство гласува „против“, а делегацията на Полша се въздържа.

<sup>2</sup> [http://www.wipo.int/treaties/en/text.jsp?file\\_id=301016](http://www.wipo.int/treaties/en/text.jsp?file_id=301016)

## **ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

### **Споразумения ЕС — Азербайджан**

Съветът прие две решения за сключването на споразумения между Европейския съюз и Азербайджан относно

- обратното приемане на незаконно пребиваващи лица ([15596/13](#)).
- улесняване на издаването на визи ([17846/13](#)).

Текстовете на двете споразумения (съответно [15594/13](#) и [15554/13](#)) ще бъдат публикувани в Официален вестник заедно с решенията за тяхното сключване.

### **Споразумение за обратно приемане между ЕС и Турция**

Съветът прие решение относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Република Турция за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица ([10697/12](#) + [10697/12 COR1](#)). Текстът на споразумението ([10693/12](#)) ще бъде публикуван в Официален вестник заедно с решението за неговото сключване.

### **Доклад за прилагането на правилата на ШИС по отношение на откраднати, незаконно присвоени или изгубени превозни средства**

Съветът прие доклад за прилагането на член 102А от Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген (Шенгенска конвенция) през 2013 година ([14247/2/13 REV 2](#)). Предстои докладът да бъде представен на Европейския парламент.

Член 102А от КПСШ предоставя на службите в държавите членки, които отговарят за издаването на свидетелства за регистрация на превозни средства, право на достъп до Шенгенската информационна система (ШИС) с цел да могат да проверяват дали представените им за регистрация превозни средства не са откраднати, незаконно присвоени или изгубени и дали лицата, подали заявление за свидетелство за регистрация, не използват откраднати, незаконно присвоени или изгубени документи за самоличност.

### **Работна програма на Европейския полицейски колеж (CEPOL) за 2014 г.**

Съветът одобри работната програма на Европейския полицейски колеж (CEPOL) за 2014 г., изложена в документ [6632/14](#), и я предаде на Европейския парламент и на Комисията за сведение.

## **Конвенция за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване — Протокол за железопътния подвижен състав**

Съветът одобри текста на изложения в документ [15113/13](#) проект за решение на Съвета относно утвърждаването от името на ЕС на Протокола към Конвенцията за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване по специфични въпроси за железопътния подвижен състав, приет в Люксембург на 23 февруари 2007 г.

Съветът също така реши да предаде проекта за решение на Съвета на Европейския парламент за одобрение.

## **Сътрудничество между Евроюст и EMCDDA**

Съветът одобри проекта за меморандум за разбирателство относно сътрудничеството между Евроюст и Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (EMCDDA), изложен в документ [7628/14](#).

Този меморандум ще позволи на двете организации да засилят сътрудничеството си в борбата срещу трафика на наркотици.

## **Глобален подход към миграцията и мобилността**

Съветът прие заключенията относно Глобалния подход към миграцията и мобилността ([8443/14](#)), който представлява всеобхватна рамка за политиката на ЕС в областта на външната миграция и убежището, чрез която се определя по какъв начин ЕС осъществява диалога и сътрудничеството си с трети държави и региони в областта на миграцията и мобилността и се утвърждава необходимостта да се осигурят здрави връзки и взаимно допълване между външното и вътрешното измерение на политиките на ЕС.

*Вж. също:*

- Съобщение на Комисията относно глобалния подход към миграцията и мобилността ([17254/11](#) + [17254/11 ADD 1](#)).
- Първи двугодишен доклад на Комисията относно изпълнението на глобалния подход ([6988/14](#)).

## **МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ**

### **Митническо сътрудничество ЕС — Китай — Взаимно признаване на програмите за търговско партньорство**

Съветът одобри позицията, която да бъде приета в рамките на Съвместния комитет за митническо сътрудничество ЕС — Китай във връзка с взаимното признаване на Програмата за одобрени икономически оператори в Европейския съюз и Програмата за мерки относно класификацията на управлението на предприятията в Китай ([7287/14](#)).

Взаимното признаване на програмите за търговско партньорство повишава сигурността на цялостната верига на доставка и улеснява търговията. То е ключов елемент на стратегическата рамка за митническото сътрудничество между ЕС и Китай. Чрез него се утвърждава подходът, договорен в рамката от стандарти на Световната митническа организация, насочени към повишаване на сигурността и улесняване на търговията. По този начин се отговаря и на желанието на стопанските субекти да се предотврати налагането на прекомерно голям брой изисквания и да се стандартизират митническите процедури за сигурност.

## **ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**

### **Антидъмпингови и антисубсидийни мерки — Биодизел от САЩ — Канада**

Съветът приключи с частичния междинен преглед относно антидъмпинговите и антисубсидийни мерки спрямо вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати, чийто обхват е разширен и върху вноса, изпращан от Канада, без да се изменят приложимите мерки ([7819/14](#) и [7816/14](#)).

## **НАЗНАЧЕНИЯ**

### **Комитет на регионите**

Съветът назначи г-н Vote WILPSTRA (Нидерландия) за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г. ([8522/14](#)).



## **ПИСМЕНИ ПРОЦЕДУРИ**

### **Проект за коригиращ бюджет № 1 към общия бюджет за 2014 г.**

Чрез писмена процедура на 9 април Съветът прие позицията си по проекта за коригиращ бюджет № 1 към общия бюджет за 2014 г., като по-специално одобри следните изменения на тазгодишния бюджет на ЕС:

- корекции, които са необходими за изпълнение на увеличаването на капитала на Европейския инвестиционен фонд, така че да се подобри достъпът до финансиране за малките и средните предприятия;
- някои технически корекции в бюджетната структура след приемането на правното основание на „Хоризонт 2020“ през декември 2013 г.;
- някои технически корекции в бюджетната структура с оглед на създаването на съвместното предприятие Shift2Rail през декември 2013 г.

Проект за коригиращ бюджет № 1 е с неутрално въздействие върху бюджета.

### **Публичен достъп до документи на Съвета**

На 27 март 2014 г. Съветът прие с писмена процедура отговора на Потвърдително заявление № 07/с/01/14, като делегацията на Франция гласува „против“, както е отразено в документ [6494/14](#), а делегацията на Италия се въздържа.

### **Международно събиране на издръжка на деца**

На 9 април Съветът прие решение за изменение на приложения I, II и III към Решение 2011/432/ЕС за одобряване от името на Европейския съюз на Хагската конвенция от 23 ноември 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца и на други членове на семейството.

Приемането на това решение за изменение позволява на Съюза да депозира инструмента си за одобрение на Хагската конвенция от 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца по време на заседанието в Хага на Съвета по общи въпроси и политика на Хагската конференция на 8 — 10 април 2014 г.